

広報

としま

放置自転車はやめましょう

駅周辺に自転車を放置しておく
と、通行や緊急時の活動の障
害になります。必ず決められた
場所に置きましょう。

資源保護のため、
再生紙を使用しています。

平成5年

(1993年)

8/5

No. 894 発行：東京都豊島区 編集：企画部広報課 〒170 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111 (毎月5・15・25日発行)

第2回 豊島区リサイクルフェア

9月22日(水) 午前11時～午後4時

23日(祝) 午前10時～午後3時

区民センター1階・4階
中池袋公園

私たちは今、地球環境のために何ができる
のでしょうか。
かけがえのない地球環境や資源について
考えていただくために、第2回豊島区リサイ
クルフェアを開催いたします。
ぜひ、お気軽にご来場ください。



あなたがかつくる美しい環境



第2回豊島区リサイクルフェアの
一環としてフリーマーケット
を開催します。
フリーマーケットは、区民の
皆さんが家庭で使用せずにしま
い込んでいる衣類・趣味の手作
り品などを持ち寄り、1日オー
ナーとなってお店を開くもので
す。

リサイクルフェア・ フリーマーケット出店者募集

※ご来場の方には再生トイレッ
トペーパーをプレゼント。
〔中池袋公園〕①資源回収(牛
乳パック・空き缶・乾電池・ト
レー・ペットボトル等) 9月22
日(水) 午前11時～午後3時まで
・9月23日(祝) 午前10時～3時
までに、牛乳パック、空き缶な
ど。

〔区民センター〕①粗大ごみの
中からこんなもの展(希望者には
抽選で進呈します) ②パネル
展示③エコマーク商品紹介④作
ってみましょう牛乳パックから
小物づくり⑤バザー(衣料品、
日常生活用品等を安価販売) ⑥
リサイクル講座⑦体験コーナー
・傘の修繕⑧体験コーナー・缶
から子どものおもちゃ、作品展
など。

どをご持参の方にはリサイクル
製品を進呈します。
※牛乳パックは水洗いし、乾燥
させてご持参ください。空き缶
は、水洗いしてご持参ください。
トレー・ペットボトルは、水洗
い、乾燥、不純物などを取り除
いてご持参ください。

ご家庭で生活用品が眠ったま
まに眠っている方、お店を出してみ
ませんか。
○9月23日(祝) 午前10時～午後
1時 中池袋公園(東池袋1の
16の1)
◇募集店舗：54店舗
◇出店面積：間口2m×奥行2m
◇出店費用：無料
◇対象：区内在住の個人または
グループ(営業目的の方は不可)
◇申込方法：官製はがきに①住
所②氏名③電話番号④取扱商品
を記入し、〒170 豊島区東池袋
1の18の1 豊島区リサイクル
推進課事業係へ(8月20日消
印有効。申込み多数の場合抽選
一人で2通以上の申込みはご遠
慮ください。
※雨天の場合には中止とさせて
いただきます。
◇詳細：リサイクル推進課事業
係内線2492

◇日程・内容等：左表のとおり
◇対象：区内在住、在勤の方
◇費用：無料◇申込み・詳細：9
月13日までに計画主査内線24
93

夏休みリサイクル相談室
今年も、小中学生の皆さん
を対象にリサイクル相談室を
実施します。区の事業や環境
問題などやさしく学べます。
この機会にぜひ疑問・質問の
ある方はご利用ください。
8月25日(水)・26日(木) 午前
9時30分～11時30分、午後1
時30分～3時30分 リサイク
ル推進課◇対象：区内在住の
小中学生◇申込み・詳細：事
前に電話で普及啓発係内線2
491

日	時	内容・講師	申込み	定員
9月22日(水)	午後1時～3時	講座「生活の中からリサイクル」 消費生活アドバイザー 松田美夜子氏	電話 先着順	50名
	正午～午後3時	「傘の修繕実践教室」 真野 光昭氏 ※参加者は必ずこわれた傘を1本持参	電話 先着順	25名
9月23日(祝)	①午前10時30分～正午 ②午後1時30分～3時	「生ごみのリサイクル」 環境浄化を進める会 東京代表 井口 光吉氏	電話 先着順	50名×2回 計100名
	①午前10時～正午 ②午後1時～3時	「缶から子供のおもちゃ作品展」 真野 光昭氏 ※対象…小学生	電話 先着順	20名×2回 計40名

リサイクル実践教室の開催
◇会場…豊島区民センター

住民健診

(予約制・無料)

成人病の予防には、バランスのとれた食事、適度な運動、十分な休養といった健康的な生活習慣と自分の健康状態を日ごろから把握しておくことが大切です。保健所では、豊島区医師会の協力により、結核および成人病の予防・早期発見のため、定期健康診断を実施しています。受診の機会が少ない主婦や自営業の方は、ぜひお受けください。なお、すべて予約制になっていますので電話等で必ず健診日を予約してください。

◇日程等：別表のとおり◇健診内容：①胸部エックス線間接撮影②尿検査③血圧測定④血液検査(肝機能、循環器、貧血、血糖等)⑤保健指導⑥食事の相談(身体計測※必要に応じて精密検査(心電図、眼底検査、胸部エックス線直接撮影)を実施します)◇対象：15歳以上の区民の方。ただし、節目年齢健康診査、高齢者健康診査に今年該当している方は遠慮ください◇費用：無料◇注意：①血液検査を希望する方は、健診当日午前9時以降は食事をとらないでください②この健診結果について診断書等は発行しません。診断書等が必要な方は、一般健康相談(有料)をご利用ください③池袋保健所と長崎保健所では、健診日が異なりますのでご注意ください◇予約方法：電話または来所して、氏名、住所、生年月日、電話番号をお知らせください

	8月	9月	10月	11月	12月
池袋保健所	11日(木) 25日(木)	8日(木) 29日(木)	13日(木) 27日(木)	24日(木)	8日(木) 22日(木)
長崎保健所	—	1日(木) 22日(木)	6日(木) 20日(木)	17日(木)	1日(木) 15日(木)
受付時間	午後1時～2時30分				

第2回リサイクル講座

リサイクルとごみ

使い捨て社会によって大量に発生するごみ。限りある資源と環境を守るためのリサイクルについて学んでみませんか。

9月8日(木) 午後1時30分～3時30分 勤労福祉会館3階第1会議室◇対象：区内在住、在

勤の方◇講師：循環資源研究所長(豊島区リサイクル推進会議副会長) 村田徳治氏◇費用：無料◇定員：50名(先着順)◇保育：2歳以上◇申込み・詳細：8月31日までに計画主査内線2493

お知らせ

豊島区役所
☎3981-1111

福祉

原爆被爆者の方にお見舞金

8月1日現在、区内にお住まいの被爆者の方に、見舞金2万1千円を差し上げます。今年から口座振込となりますので、申請が必要で

申請は、①被爆者健康手帳②本人の銀行通帳または口座番号のわかるもの③印鑑を持って、9月10日までに福祉課へ。

なお、支給は10月中旬です。

◇詳細：障害者福祉係内線2619

心身障害者福祉手当の所得限度額が引き上げられました

8月1日から所得限度額が下表①のとおり改正されました。

扶養親族等	所得限度額(円)
0人	4,848,000
1人	5,257,000
2人	5,666,000
3人	6,075,000
4人	6,484,000
5人	6,893,000

手当を受けられる方	手当の額	支払月	
区内在住で高齢者福祉手当および障害者福祉手当を受けていない方	次(1)～(4)の要件をみたす方 (1)障害の程度が次のいずれかに該当する方 ①身体障害者手帳1・2級 ②愛の手帳1～3級 ③脳性麻痺または進行性筋萎縮症 (2)20歳以上の方 (3)障害者本人の前年の所得が限度額内の方 (4)規則で定める施設に入所していない方	月額 14,000円	4・8・12月
障害の程度が上欄(1)と同じであるが、(2)③④の要件のいずれかを欠いている方	障害の程度が上欄(1)と同じであるが、(2)③④の要件のいずれかを欠いている方 身体障害者手帳3級、愛の手帳4度の方	月額 11,000円	

子宮がん検診 (無料)

9月1日～11月15日の間、豊島区医師会加入の指定医療機関において実施します。

◇対象：区内在住の30歳以上の女性(昭和39年3月31日以前に生まれた方)◇検診内容：子宮頸部の細胞診(医師が必要と認める方は、子宮体部の細胞診も行います)◇費用：無料◇申込み：はがき(記入例参照。11月5日必着)または健康係窓口へ(電話不可)。なお、はがきによる申込みは、一人一枚に限ります。折り返し受診券と実施医療機関名簿をお送りします◇詳細：健康課健康係内線253



子宮がん検診申込み

1.郵便番号・住所 (万書きも忘れずに)

2.氏名

3.生年月日(歳)

4.電話番号

豊島区東池袋1-18の1 衛生部 健康課健康係行

41円

170

健康係

(はがきの記入例)

(表)

(表)

(往復はがきではありません)

なお、所得額は本人の前年の所得から各種の控除をした後の額です。

手当を受けられる方は、表②のとおりです。

◇申込み・詳細：障害者福祉係内線2619

戦没者等の妻および父母等の皆さんへ

①第10回特別給付金「い号」国債を受けられた戦没者等の妻に、額面100万円の特別給付金が支給されます。

②第14回特別給付金「い号」国債を受けられた戦没者の父母等に、額面90万円の特別給付金が支給されます。

いずれも、平成5年4月1日において、公務扶助料、遺族年金等を受ける権利を有していることが必要です。

◇請求窓口：福祉課援護係内線2615

◇詳細：援護係または福祉局福祉課課長室内線532

0・4077

看護料資金のご案内

65歳以上の方または心身障害者の方が、基準看護を行っていない病院に入院し、付添看護をつけた場合は看護料の助成が受けられますが、申請をしてから支給されるまで審査等により相当の日数がかかります。その間、看護料の支払いが困難な方に、支給される看護料の範囲内の額を貸し付けます(加入している保険によっては、お貸しできないことがあります)。

◇申込資格：次のいずれにも該当する方①収入が区で定めた基準以下であること②世帯主であること③3か月前から区内に居住していること、このほかに連帯保証人が必要な場合もあります。

◇返済方法：支給される当該看護料をもって貸付金の返済にあてます。

◇申込み・詳細：援護係内線2615

保険・年金

老齢福祉年金を受けている方へ

老齢福祉年金の国民年金証書(緑色の証書)は、8月9日に発送する予定です。

8月は、所得状況届の提出月です。この届は、今年の8月から来年7月までの1年間老齢福祉年金が受けられるかどうかを決定するための大切な手続きです。所得状況届は、国民年金証書と一緒に発送しますので、必要事項を記入し押印してください。

8月11日以降に8月期の支払を受けてから、緑色の国民年金証書と所得状況届を区役所国民年金課へ8月24日までに提出してください。

また、老齢福祉年金は所得審査のほかに、他の公的年金を受けたときに年金額の調整があります。新たに厚生年金・共済年金・恩給・扶助料(一部除外)等を受けようにならば、8月期の支払を受け取らずにその年金証書を持参のうえ、届け出てください。

◇詳細：給付係内線2685

親子せん息講演会

小児ぜん息とアレルギー

日ごろ子どもの「ゼロゼロ・ヒューヒュー」などの呼吸器症状やアレルギーのことで、心配や不安をお持ちの方、ぜひご参加ください。予防法や上手な付き合い方を学びましょう。

8月17日(火) 午前10時～11時30分 勤労福祉会館5階第1・2和室◇講師：東京医科大学病院長小児科医 千葉友幸氏◇費用：無料◇定員：25組(親のみでも可)◇保育：2歳未満の乳幼児。申込み時予約(先着10名)◇申込み・詳細：電話で公書係内線2525

子ども

講習会「乳児の親子遊び」

お母さん、子どもと楽しく遊んでみませんか？親子の触れ合いを大切に、豊かな心とからだをはぐくみましょう。

①9月9日(木) 長崎保健所②9月20日(月) 高松児童館③9月27日(月) 要町第二児童館④10月4日(月) 南長崎第一児童館⑤10月21日(木) 要町第一児童館⑥10月28日(木) 南長崎第二児童館。

住宅修築資金のご案内

住宅の修築(新築・増築は不可)が自己資金だけでは困難な方を対象に、区内金融機関の協力を得て、有利な条件で住宅修築資金の融資あっせんを行っています◇対象：①区内にある自己居住のための住宅および門・塀などの付属施設②居住部分の内線2857

初期者のための実務簿記講座

(日簿記検定3級程度)

商業簿記の実務に携わっている方や検定試験を受けようとしている方のために、わかりやすく指導します。

9月2・7・9・14・17・21・28日、10月5・7・12・14・19・22・26・28日(計15回)

午後6時～8時30分 勤労福祉会館◇対象：区内在住、在勤の中小企業経営者と従業員◇講師：税理士 勝又民樹氏◇費用：3千円(教材費を含む)◇定員：55名(先着順)◇その他：電卓(そろばん)、筆記具は各自で用意してください◇主催：豊島区・豊島区勤労者福祉サービスセンター・東京商工会議所豊島支部◇申込み・詳細：電話で豊島区勤労者福祉サービスセンター ☎3981・3133

大工さんをおっせんします

区では、「すまい」等を修理したり改装したいが、大工さんが見つからないという方のために、「大工さんのおっせん」を行っています。区内の建築組合を通じて大工さんを紹介いたします。建築組合から指定を受けた職人さんなどがお伺いし、工事の相談・見積り・契約・施工を責任をもって行います。家の修繕・改装・増改築・門・塀・車庫・物置の工事等いつでもご相談ください。

◇詳細：住宅事業課住宅相談内線2857

いづれも午前10時～11時45分(10時から親子遊び、11時から話し合い)◇対象：お座りできるが、一人では歩けない子ども(申込み時)◇講師：こどもの城体育指導員◇持ち物：バスタオル◇申込方法：電話で(先着順)各会場1か月前から予約開始◇申込み・詳細：長崎保健所保健係 ☎3957・1191

両親学級

はじめてパパとママになる方へ

子育ては、夫婦が一緒に行うものです。この機会に、パパにも育児の楽しさを味わってもらいましょう。

9月5日(日) 午後1時～3時30分 長崎保健所講堂◇内容：①お風呂の入れ方②おむつの替え方③抱っこ④パパとママの役割について◇申込み・詳細：予約制。当保健所保健係 ☎3957・1191

床面積が全体の床面積の2分の1以上あること③前年の合計所得金額が1千万円以内で、年間償還金の3倍以上の所得があること④償還完了時の年齢が75歳以下であること⑤連帯保証人があること◇融資額：10万円から1万円単位で80万円を限度に見積額の80%以内の金額を、工事完了後に融資します◇返済期間：融資額により異なります◇利率：年2%(本人負担分)◇申込み：工事開始の1か月前までに◇詳細：住宅事業課住宅相談内線2857

●日本赤十字社が北海道南西沖地震災害義援金の受付を開始しました◇受付期間…平成5年8月13日まで◇取扱方法…郵便振替◇振込先…日本赤十字社北海道支部支部長 伊藤義郎、口座番号 小樽災5-150(振替手数料は免除) ※通信欄に「北海道南西沖地震」と明記◇詳細…区民部管理課庶務係内線2411

女子学生の就職作戦

就職活動を来年にひかえた女子学生のための就職講座です。ジャーナリストの福沢恵子氏をコーディネーターに5回シリーズで学びます。

◇日時等：下表のとおり◇対象：大学3年生女子。全回出席できる方◇定員：40名◇申込み：往復はがきに住所、氏名、電話番号、在学名、学部、学年、希望する職種を記入して9月6日(月)(消印有効)までに「千川豊島区西池袋1の11の1」メトロポリタンプラザ10階 エポック10へ。返信用はがきに住所氏名を記入してください◇詳細：エポック10(豊島区立男女平等推進センター) ☎5954・1015



9月27日(月)	午後6時30分～8時30分	オリエンテーション あなたの適職を探す法
10月4日(月)	午後6時30分～8時30分	女性と仕事をとりまく状況
10月18日(月)	午後6時30分～8時30分	「業界」の研究
10月25日(月)	午後6時30分～8時30分	若手社会人に聞く 「私の仕事と生活」
11月1日(月)	午後6時30分～8時30分	これからいつ、何をしたらよいか

建設現場に大壁画

時習小学校児童が制作

天の川を渡る銀河鉄道。星空を見上げる子どもと動物たち。そこには、子どもの夢があふれている。区が建設を進める「生活産業プラザ」(仮称・豊島区東池袋1の20)の仮囲い壁にアメニティ壁画が登場、道行く人々を魅了している。この壁画は、豊島区をはじめとする関係者が、施設建設中、殺風景になりがちな工



除幕式で記念撮影をする時習小児童ら

現場に彩りを添えようと、現場近くの時習小学校に制作を依頼。同校の5、6年生65人が、3週間をかけた制作した力作だ。「地球環境がテーマということで、子どもたちは随分戸惑ったようです。それだけに子どもたちがグループごとに作った作品を、12mのペニヤ板にはっていくという作業工程で作られた。今年5、6年生は、チームワークがバッチリなんです。施設環境のイメージアップにとっても貴重な体験になったようだ。なお、「生活産業プラザ」(仮称)は、豊島区の商工振興・消費生活の拠点として平成7年3月竣工を目指し、建設が進められている。

はてごはく
親子料理教室
お米で！
ハンバーガーを
お米で！

8月26日(木) 午前10時～正午
消費生活センター調理室◇内容：①ライスバーガー②ライスピザ③スープ◇講師：栄養改善普及会副会長 望月美喜子氏◇費用：無料◇定員：親子20組40名(申込み多数の場合は抽選)◇申込み：必ず親子で往復はがきに親子の氏名、住所、電話番号、

環境展'93紙工作教室参加者募集
8月26日(木)・27日(金)の両日、「身近な環境を知る・考える・行動する」をテーマに区民センターで環境展を行います。その



なかで、紙工作教室を開催しますのでぜひご参加ください。◇時間：両日とも午前10時～午後0時30分、午後1時30分～4時◇内容：牛乳パックを利用して、バイキング船か翼竜を作る。作ったものは持ち帰れます◇費用：無料◇定員：各20名◇申込み・詳細：8月18日までに電話で受付(先着順)。公害対策課指導係内線2841・3※ほかに「園芸教室」等もはがきで受付中

ふれあい動物フェスティバル

▼第4回いきいきペット写真コンクール作品募集
豊島獣医師会と豊島区の共催により、動物との調和、ふれあいをテーマに「ふれあい動物フェスティバル」を開催します。つきましては、ペットを主題とした、ほほえましい、かわいらしい、見て心の温まるような写真を募集します。ふるって応募してください。

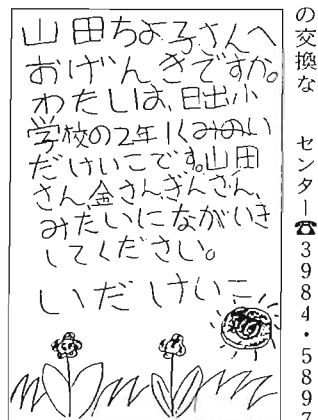
◆作品規定：ペットを主題とした作品で未発表のもの。サイズはカラープリント六つ切り以上◇審査：予備選の後、区役所1階ロビーに展示(8月23日～31日)し、区民の方々による人気投票を実施後、これを参考に主催・後援関係者で決定します。◇発表：入賞者に直接通知。作

中学校卒業程度の認定試験を行います

病気などの理由で義務教育を受けることを猶予・免除された方を対象に、中学校卒業程度の学力があるかどうかを認定するために文部省が行う試験です。合格者には、高等学校入学資格が与えられます。◇試験日：11月12日(金)◇会場：東京都立中央図書館(港区南麻布5の7の13)◇試験科目：国語、社会、数学、理科、外国語(英語、ドイツ語、フランス語のいずれか)◇願書受付期間：8月9日から9月8日まで◇受付場所・問い合わせ先：東京都教育庁学務部義務教育心身障害教育課(都庁第2庁舎30階) ☎5320・6752◇詳細：学事係内線3431

小さなペンフレンド紹介

一枚のはがきから
小学校の子どもたちと手紙を出しあってみませんか(年賀状や敬老の日のほかの交換など)◇説明会：9月6日(月) 午後1時30分 高齢者福祉センター◇文通協力校：駒込小学校◇費用：無料◇定員：40名(先着順)参加決定者には後日通知します◇申



- 区民農園利用者を表彰**
区民農園利用者の表彰式が、8月4日(木)に区民センターで行われました。各農園の区長賞受賞者は次のとおりです。(敬称略)
- 第1農園 長崎3の7の16 吉沢勝次
 - 第2農園 西巢鴨2の34の19 吉田英美
 - 第3農園 西池袋3の12の14 新井雄二
 - 第5農園 南池袋1の13の2 渡辺直
 - 第6農園 高松2の39の14 塚本豊彦

優良商工従業員表彰
経営者の皆さん、優良な従業員を推薦してください
◇対象事業所：区内に主たる事業所を有する中小企業(商店、工場、病院など)◇資格：区内の同一事業所に引き続き8年以上勤務する成績良好な従業員(過去にこの表彰または「優良商工従業員賞」を受けた方、家族従業員等を除く)◇申込み：所定の内申用紙を経済課へ(いずれかの商工団体に所属し

福祉ショップオープン
7月26日(月)、精神障害者共同作業所あおぞら企画が長崎4の21の2に福祉ショップ「あおぞら」をオープンしました。主としてアジア、アフリカ、中南米等のハンディクラフト、無農薬コーヒー、紅茶、自然食品等を扱い、ティーコーナーも設けて

原爆死没者の慰霊並びに平和祈念の黙とうを
広島市ならびに長崎市では、8月6日(広島市)および、8月9日(長崎市)の原爆の日、原爆死没者の霊を慰め、併せて世界恒久平和の確立を祈念するための式典が行われます。広島市長および長崎市長から全世界に向け「平和宣言」を行うとともに、原爆が投下された時刻に1分間の黙とうを捧げることになっています。
(防災無線でも放送します)

やさしい電気の講習会
8月6日(金) 午後1時30分～3時 東池袋ことぶきの家◇内容：安全な電気器具の使い方に関するビデオと正しいコードのつなぎ方の実習◇講師：関東電気保安協会◇申込み：当日直接当館へ◇詳細：当館 ☎3971・0781

(開場午後1時30分)
午後6時30分
(開場午後6時)
豊中ホール

指定席)
オを持ち、現代舞踊、
・バレエの3分野で各
舞家によって結成され
「舞踊への招待」は多
を身近に感じてもら
目を楽しむだけでなく
ます。舞踊の精神や楽
ものに触れて、心か先
色くしてください。

みください。3歳以下
は、豊島区教育委
典係 ☎3981・1111内線
・土・日曜日を除く午
員になり次第、締め切



台
ソネの日記

森田則夫、久保まづる
子 他
)

(開場午後5時30分)
円(当日500円増)
円(当日500円増)
豊中ホール
席)

」は、'56年に菅原卓
ま、その年度の芸術祭
た。'79第8回演目か
占し、一人の感受性の
命惜みなチスの目を迷
り「生と死」を描きだ
と状況の厳しさを見す
して、芸術奨励文部
の「ソネの日記」は、
を重ね延べ1000回の公
演回数を記録した。民
力一つです。この公演
ご期待ください。

袋1の20の10 (財)
豊島区内「区民芸術祭
5023・9263、チケット
ットセゾン ☎5990・
席はご遠慮ください。



朗読劇
「ちの夏」
マ・ナガサキ

在住、在勤の女性24名
)
分(開場午後6時)
)

午後2時(開場午後1時30分)
◇会場 東京芸術劇場小ホール2
◇入場料 無料
◇定員 各回250名(自由席)

広島、長崎の3000人近い被爆遺族の手記を
基にして、地人会の演出家木村光一氏によっ
てまとめられた、原爆死の母と子たちを悼む
朗読劇。区内在住、在勤の方々により演じら
れるもので、今回は昨年に引き続いて2回目
の上演です。毎年新しい演出者による、平和
への祈りを込めた舞台にご期待ください。

◇鑑賞申込方法
往復はがきに、住所、氏名、年齢、電話番号、
希望日、希望枚数(1枚につき2枚まで)を明記
のうえ、〒170豊島区東池袋1の20の10 (財)豊
島区コミュニティ振興公社内「区民芸術祭チ
ケットセンター」朗読劇この子たちの夏係へ。
(8月10日(火)消印有効)応募者多数の場合は
抽選。1人ではがき2枚以上の申込みはご遠慮
ください。未就学児童の入場はご遠慮くださ
い。結果は8月13日(金)ごろ発送。



汎マイン工房
「道化師博覧会~The Parade」

出演/あらい汎、やまけいじ 他
◇日時 9月9日(木)
午後6時30分(開場午後6時)
9月10日(金)
午後6時30分(開場午後6時)

◇会場 東京芸術劇場小ホール2
◇入場料 1,500円(当日券500円増)
◇定員 250名(指定席)
小さなカバンに大きな夢…。旅のクラウン
が夢と笑いを連れて池袋の街へやってきた！
'82年にイタリアで開かれた「マインフェス
ティバル」でソリスト賞を受賞した、あらい
汎と、'83「イタリア・アレト国際演劇フェ
スティバル」でグランプリを獲得した汎マ
イン工房のメンバーがつくりあげた「夢と笑
いのスペクタクル。大きな靴に赤い鼻のサー
カスピエロ…。伸び縮みする不思議な身体、
宙に舞うホールや皿、パントマイムは身体で
つくりだすサーカスです。ヨーロッパ公演で
つちかったセンスと、アメリカサーカスで得
たテクニックとで、心の道化師たちがしゃべ
り料理をアレンジしました。心ゆくまで、存
分にお楽しみください。

◇鑑賞申込方法
発売中。豊島区東池袋1の20の10 (財)豊
島区コミュニティ振興公社内「区民芸術祭チ
ケットセンター」 ☎5952・9263



池袋演劇祭グランプリ競演
「鮎」(いたち)

出演/劇団池袋小劇場
◇日時 9月1日(水)
午後7時(開場午後6時30分)
9月2日(木)
午後2時(開場午後1時30分)
◇入場料 前売 2,000円(当日500円増)
◇会場 東京芸術劇場小ホール1
◇定員 各回250名

「演劇による日本近代史」の試み。昨年の
「夏目漱石」、「芥川竜之介」に続いて、真
船豊作「鮎」の上演。昭和のはじめ東北地方
の農村、鉄道から離れた旧街道に沿った村に
ある旧家だるま家は、借金のため家屋敷そっ
くり金貸しの手に渡ろうとしている。当主の
万三郎は南洋に出稼ぎに行き、老婆おかじが
一人で家を守っている。そこへ、おかじの夫
の妹を村を追われて飯炊き女や女工となっ
ていたおとりが、苦勞を屯ねて小金を貯め、生

家だるま家をおかものにしようとのりこんで
くる。昭和初年、東北の農村にくりひろげら
れる人間喜劇。

◇鑑賞申込方法
直接劇団へ。豊島区池袋2の3の5 双葉
ビル劇団池袋小劇場 ☎3986・2040。



池袋演劇祭グランプリ競演
「わが町」

出演/劇団池袋小劇場
◇日時 9月3日(金)
午後2時(開場午後1時30分)
午後7時(開場午後6時30分)
◇入場料 2,000円(当日500円増)
◇会場 東京芸術劇場小ホール1
◇定員 各回250名

きれぎれにまたたく、あかりのようなに
げんのいのち。目をこらしてみよう。そこは、
無辺の宇宙のなかの、太陽系…、地球の…、
西半球の…、地球の片すみ、「わが町」グロ
ーヴァーズ・コーナース。何も変哲もないご
く平凡なちいさな町。ときのためみない流れ
の中で人々は生まれ、成長し、かけがえのな
い人と出会い、結婚をし、そしてやがて老
いを迎える。1901年5月7日の夜明けをつけ
るおんどの声とともに、この劇は進行しは
じめる。「進行係」の二人の俳優の案内で、
第一幕は日常生活、第二幕は恋愛と結婚、第
三幕は死と、ふつうの町のふつうの人々の、
しかしながら、この世に二つとない大切な人
生の時が舞台の上にくりひろげられる。

◇鑑賞申込方法
直接劇団へ。豊島区池袋2の3の5 双葉
ビル劇団池袋小劇場 ☎3986・2040



池袋演劇祭グランプリ競演
「色彩組曲F・F・V」

出演/劇団1999 Q U E S T
◇日時 9月5日(日)
午後2時(開場午後1時30分)
午後7時(開場午後6時30分)
9月6日(月)
午後2時(開場午後1時30分)
午後6時30分(開場午後6時)

◇入場料 2,000円(当日300円増)
◇会場 東京芸術劇場小ホール1
◇定員 各回250名

壮大な世紀末ファンタジーの再登場。優し
く、鋭く感性を撫でまわす音と色の統一調和。
組曲的に展開する物語は芝居でもミュージカ
ルでもない…舞台の上ですべてのメディアは
ミックスされる…。今回の「色彩組曲F・F
・V」は一年前の作品のリニューアルで「無
時代・無国籍モノ」の代表作。題名の「F・
F・V」は「ファンタスティック・ファンタ
ジー・ヴァージョン」と読み、前回よりも内
容を掘り下げた。舞台は王宮の一室。ここ
には国王と姫しかおらず、女王の姿がみあた
らなかつた…。

◇鑑賞申込方法
直接劇団へ。練馬区豊玉北6の13の17 グ
ロリア初館306劇団1999 Q U E S T ☎3557・1044



池袋演劇祭グランプリ競演
「2022年のリア」

出演/獅子座
◇日時 9月9日(木)
午後3時(開場午後2時30分)
午後7時30分(開場午後7時)
9月10日(月)
午後3時(開場午後2時30分)
午後7時(開場午後6時30分)

◇入場料 1,700円(当日300円増)
◇会場 東京芸術劇場小ホール1
◇定員 各回250名
深い絶望と悲しみの闇の中に、厳かに開扉
のベルが響き始めたとき、舞台へと通じる扉
から一筋の光が差し込み始めた。その光はゆ
らゆらと揺らめきながら、傷つき、疲れ果て
たリア王を優しく包んでいった。…やがて彼
は、大いなる失意の底からゆっくりと立ち上
がり、扉を開け、舞台へ向かった。…骨太な
エンターテインメントと比類なきストーリー
・テリングを目指す獅子座が、シェークスピア
の「リア王」を題材に送る新たな「リア王」
の物語 一。

◇鑑賞申込方法
直接劇団へ。品川区豊町2の19の20の102
獅子座 ☎3788・8641。



展示
豊島区美術展・書道展

内容/豊島区美術家協会会員および豊島区書
道会会員による作品展-日本画、洋画、彫刻、
工芸、書の展示

◇日時 9月1日(水)-9日(木)
午前11時-午後7時(最終日は午
後4時まで)

◇会場 東京芸術劇場5階展示ギャラリー
◇入場料 無料(ご自由にご覧ください)

ともに創立以来40年に及ぶ歴史を誇る、豊
島区美術家協会並びに豊島区書道会の会員合
同による総合展覧会です。いずれも区内にお
いて活躍するプロの芸術家で構成され、通常
それぞれ個別の展覧会を開催するとともに、
各社会教育会館における区民教室の講師や自
主的な学習グループの育成等、地域文化の形
成に多大な指導的役割を果たしています。特に
日本画、洋画、彫刻、工芸、書作品を一堂に
ご覧いただくこの展覧会は、各分野において
作家の到達した美の世界を一瞥するとともに、
豊島区における芸術文化の集大成ともいえる
作品展となることが期待されます。どうぞ、
お気軽にお立ち寄りください。



豊島区華道展

内容/豊島区豊茶華文化連盟会員による第45
回華道展

◇日時 9月2日(木)-5日(日)
2日・4日 午前11時-午後7時
3日・5日 午前11時-午後5時

◇会場 東京芸術劇場地下展示室1・2
◇入場料 無料(ご自由にご覧ください)
豊島区豊茶華文化連盟は、豊島区で活躍す
る生け花、茶道の専門家の団体です。日々



から、各地域の生け花や茶道教室の講師とし
て指導にあたるほか、社会教育会館における
区民教室や自主的学習グループのサークルに
おいても、常に積極的な指導・助言を行うな
ど、区民に対する文化芸術振興に大きく寄与
しています。華道展示場では、常時数名の
会員が皆さんのご来場をお待ちしています。
花のお好きな方、以前から生け花に興味のあ
った方、どうぞお立ち寄りのうえ気軽に声をお
かけください。あなたもこの機会に日本古
来の伝統ある文化に触れてみませんか。

盆栽ひろば

内容/豊島区内の盆栽愛好家の盆栽展

◇日時 9月7日(火)-9月10日(木)
午前11時-午後7時(最終日は午
後6時まで)

◇会場 東京芸術劇場地下展示室1・2
◇入場料 無料(ご自由にご覧ください)

区内の盆栽愛好家の貴重な盆栽を展示。近
代的な建物の一隅を、日本情緒豊かな作品が
飾ります。盆栽教室(9月9日(木)午後1
時-3時)も予定していますので、初めての
方もこの機会に盆栽にふれてみてはいかがで
しょう。 ☎3590・5321。



古典芸能

高野喜長リサイタル(パートⅢ)

出演/箏-高野喜長、箏-矢崎明子、十七絃
一菊地梯子、ソプラノ-唐木暁美、尺八-小
野正童、踊り-若柳久子、ヤクシニイ矢沢
演出/岡本一彦ほか・曲目/全3部構成
(古曲)六段の調、乱雑舌・(高野喜長作曲)
箏、シンセサイザー、ギター、ヴォーカル、
「夢の中」(舞踊)、隕石(NHK委嘱作品)
・天翔音、モザイク、箏独奏曲(新作初演)
◇日時 9月8日(水)午後7時(開場午後
6時30分)

◇会場 東京芸術劇場中ホール
◇入場料 2,000円(当日券は500円増)

◇定員 700名(指定席)

今回のリサイタルの特色…南池袋に在住の
高野喜長氏のリサイタルはご好評にこたえ、
会場をこれまでの小ホールから中ホールに移
しました。今回のCD化されるニューヨーク
における箏・シンセサイザー等によるパフォー
マンスに創作舞踊を配した意欲作「夢の中」、
ソプラノを楽器のように扱った声と十七絃の
ための「隕石」など新作初演を含む高野作品
五曲のほか、過去2回のコンサートのリクエ
ストにこたえ、古典も加えられました。演出
は国際的にも著名な岡本一彦氏ですどうぞご
家族でお楽しみください。

◇鑑賞申込方法
豊島区東池袋1の20の10 豊島区コミュ
ニティ振興公社内「区民芸術祭チケットセン
ター」 ☎5952・9263、チケットびあ ☎5237
・9999、チケットセゾン ☎5990・9999 3歳
以下のお子さんはご遠慮願います。



第4回

「としま区民芸術祭」を開催します

期間：平成5年8月28日～12月9日

会場：東京芸術劇場・野外特設劇場(サンシャンイン60隣・区立東池袋中央公園内)・豊島区民センターなど

この芸術祭は、区内に在住する優れた芸術家や一般区民の方々が参加するなど、開かれた芸術祭として、区民鑑賞型と区民参加型の二つのテーマで開催します。

ここに掲載する公演は、広報としま「としま区民芸術祭」特集号(6月16

日号)で鑑賞申込みを募集した公演のうち、まだ余席のあるものとご自由に入場できるものです。

皆様のご来場をお待ちしています。



としま区民 芸術祭

ときめく街で ときめく人に

音楽

井上道義ファミリーコンサート

指揮/井上道義・演奏/新日本フィルハーモニー交響楽団・曲目/ドヴォルザーク 交響曲「新世界より」、ラヴェル ピアノ協奏曲ト長調、プロコフィエフ 音楽物語「ピーターと狼」、語り/井上道義

◇日時 9月2日(木) 午後7時
(開場午後6時30分)

◇会場 東京芸術劇場大ホール
◇入場料 S席 2,700円(当日500円増)
A席 2,000円(当日500円増)
B席 1,000円(当日500円増)

◇定員 1,800名(指定席)
チェコ国民楽派最大の作曲家ドヴォルザークが、1893年ニューヨークに招かれたときに、黒人霊歌やアメリカ先住民の歌を素材に作曲、初演し大好評を博したといわれる不朽の名作「新世界より」を、井上道義の指揮と新日本フィルハーモニー交響楽団の演奏でじっくりお聞きください。そして、井上氏の語りを案内に「ピーターとオオカミ」や他の小曲もお楽しみに。

◇鑑賞申込方法
発売中。豊島区東池袋1の20の10 (財)豊島区コミュニティ振興公社内「区民芸術祭チケットセンター」 ☎5952・9263、チケットが ☎5237・9990、チケットセゾン ☎5990・9990 未就学児童の入場はご遠慮ください。



オペレッタ「ボッカチオ」

指揮/坂本和彦・演出/岡田豊・出演/中鉢聡、秋元智子、有銘哲也、辻秀幸、深山悦子、水澤聡、高橋亜湖、東浩市、嶋崎裕美、鳴海優一・演奏/東京フェスティバルオーケストラ

◇日時 9月5日(日) 午後4時30分
(開場午後4時)

◇会場 東京芸術劇場中ホール
◇入場料 S席 2,000円(当日500円増)
A席 1,500円(当日500円増)
◇定員 700名(指定席)

「私は誰…?」「貴方が私…?」なんて言ってしまうような物語…。「デカメロン」の作者として名高い「ボッカチオ」。このボッカチオを主人公として書かれたオペレッタ。「恋はやさしい、野辺の花よ…」の歌を

聞けば「アッ、あれかあ」とご存じの方も多いいのでは…。登場人物が次々と他人になりすまし、誰か誰やら頭の内が混乱しそうなストーリーと、数々の素敵なメロディと歌でとても楽しくオベレッタです。オペレッタのプロを中心として、区民の方の出演で味付けをしたこの舞台、見てのお楽しみ…です。

◇鑑賞申込方法
発売中。豊島区東池袋1の20の10 (財)豊島区コミュニティ振興公社内「区民芸術祭チケットセンター」 ☎5952・9263 未就学児童の入場はご遠慮ください。



豊島区管弦楽団演奏会

指揮/山岡重信・ピアノ/小川典子・演奏/豊島区管弦楽団・曲目/ベートーヴェン 序曲「レオノレ」第3番 Op.72b、グリーグ ピアノ協奏曲イ短調 Op.16、シベリウス 交響曲第1番イ短調 Op.39

◇日時 9月6日(月) 午後7時
(開場午後6時)

◇会場 東京芸術劇場大ホール
◇入場料 無料
◇定員 1,800名(自由席)

豊島区管弦楽団が今年も素晴らしいハーモニーをお聞かせします。グリーグの生誕150年にあたる今年は、多方面で活躍中のピアニスト小川典子氏を招いてグリーグのピアノ協奏曲イ短調作品16を演奏するほか、フィンランド最大の作曲家シベリウスの交響曲第1番イ短調作品39をお届けします。北欧の郷土色豊かな音楽を心行くまでお楽しみください。

◇鑑賞申込方法
下記に電話でお申込みください。3歳以下のお子さんはご遠慮願います。豊島区教育委員会社会教育課文化振興係 ☎3981・1111内線3457、3462 (受付時間…土・日曜日を除く午前9時～午後5時) 定員になり次第、締め切らせていただきます。



豊島区吹奏楽団第18回定期演奏会

指揮/八田泰一、吉田孝司・ソリスト/笠松長久(ホルン) 金田真理子(ピアノ)・演奏/豊島区吹奏楽団・曲目/Ⅰ 新祝典行進曲1993 團伊玖磨、戴冠式行進曲 Gマイアベア、Ⅱ ホルン協奏曲第3番変ホ長調 W.A. モーツァルト、ピアノ協奏曲イ短調 Op.16E、グリーグ、Ⅲ 歌劇「ジョコンダ」より「時の踊り」A、ボンキェルリ・八田泰一、交響詩「魔法使いの弟子」(ゲーテのバラードによるスケルツォ) P. デュカス・八田泰一

◇日時 9月9日(木) 午後6時30分
(開場午後5時30分)
◇会場 東京芸術劇場大ホール
◇入場料 無料
◇定員 1,800名(自由席)
豊島区吹奏楽団は、昨年8月にAPBDA(アジア・太平洋吹奏楽指導者協会)の招きにより、台湾で演奏会を行い、アジア各国の指導者から高い評価を得ました。また、今年

3月の全日本アンサンブルコンテストでも金賞を受賞し、内外共にその実力を認められています。指揮者の熱意と団員のみずみずしい感性が生み出す、豊島区吹奏楽団ならではの变幻自在なハーモニーをお楽しみください。

◇鑑賞申込方法
下記に電話でお申込みください。3歳以下のお子さんはご遠慮願います。豊島区教育委員会社会教育課文化振興係 ☎3981・1111内線3457、3462 (受付時間…土・日曜日を除く午前9時～午後5時) 定員になり次第、締め切らせていただきます。



音楽座ミュージカル「チェンジ」

出演/首浦真由美、菊地正之、本間仁、桜木見穂 他

◇日時 9月10日(金) 午後6時
(開場午後5時30分)

◇入場料 S席2,500円(当日500円増)
A席2,000円(当日500円増)

◇会場 東京芸術劇場中ホール
◇定員 800名(指定席)

「チェンジ」この言葉の響きには、期待と不安が含まれていると思いませんか?このミュージカルの主人公、今日子とアキラは結婚して5年。最近口論がたえません…。今日子は、気分転換のためにオメカシして出かけた同窓会をきっかけに「別の世界へワープ」、そこで夢が現実!しかし、別の世界で今度は「元の世界」がなつかしい。でも、元の世界への戻り方がわからない。そうこうするうち「別の世界」と「元の世界」を行ったり来たり…。さて、その結果は…!?こんな物語を、若さあふれる音楽座の皆さんが、楽しい歌と踊りとユーモアに富んだ演出で演じます。ご夫婦、ご家族、カップルにピッタリのミュージカルをお楽しみください。

◇鑑賞申込方法
発売中。豊島区東池袋1の20の10 (財)豊島区コミュニティ振興公社内「区民芸術祭チケットセンター」 ☎5952・9263、チケットが ☎5237・9988、チケットセゾン ☎5990・9999 未就学児童の入場はご遠慮ください。



舞踊

舞踊への招待 ～踊りはすべての人のもの～

- I クラシックバレエ/「ラ・バヤデール」 小林紀子バレエ・シアター
 - II 現代舞踊/新作「麗観」 美二三枝子舞踊団
 - III 日本舞踊/「神田祭」 花柳千代舞踊研究所
- ◇日時 9月3日(金) 午後2時

◇会場 東京芸術劇場

◇入場料 無料

◇定員 各回800名(併豊島区日自にスタジオ日本舞踊、クラシック…々国際的に活躍する舞踊た「目白3人の会」。

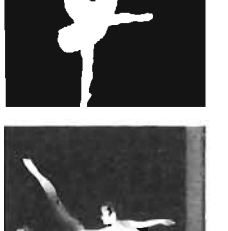
くの方により一層舞踊をために、それぞれの演目3人のお話も交えていま

し方、3人の目指すいられるような時間をお過

◇鑑賞申込方法
下記に電話でお申込みのお子さんはご遠慮願

員会社会教育課文化振興係3457、3462 (受付時間…前9時～午後5時) 定員

らせていただきます。



舞

劇団民芸「アン

演出/滝沢修・出演/嶺か、千島揚子、松田則子

◇日時 9月1日(水) 午後6時

◇入場料 S席 2,500円
A席 2,000円

◇会場 東京芸術劇場
◇定員 800名(指定席)

民芸「アンネの日記」演出で初演。その舞台は

賞・文部大臣賞に輝いた

ら、滝沢修が演出を担当

強いけなげな少女が、泣

れながら暮らした日々

のしている。この、時代

と：えたりアルな演出に

対し大臣賞が贈られた。この

これまで9回もの再演を

演と約100万人の観客動

芸の最も代表的な作品の

か地元で実現します。ご

◇鑑賞申込方法
発売中。豊島区東池袋豊島区コミュニティ振興チケットセンター ☎5237・9988、チケ



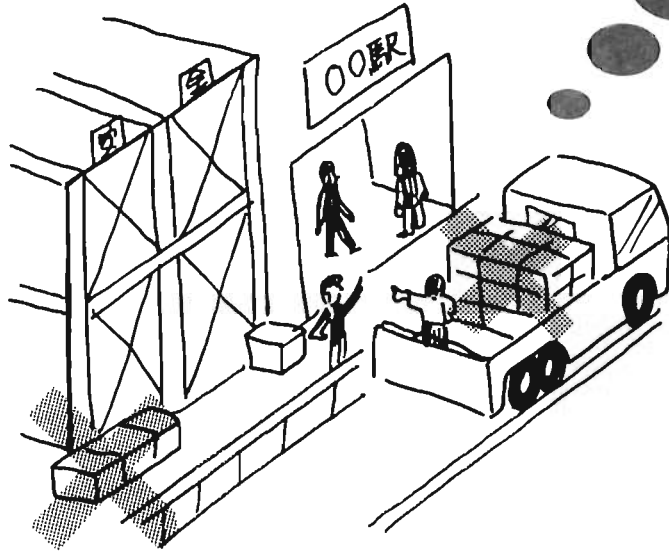
区民参加 「この子た -1945・ヒロシマ

出演/公募による区民在
◇日時 9月4日(土) 午後6時30分
9月5日(日)

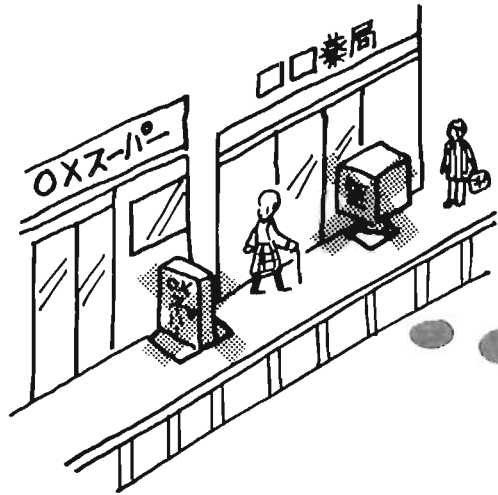
道路に商品や自動販売機を置かないでください



道路を作業場や材料置場にしないでください



道路に置き看板を出さないでください



さわやかな道路はあなたのマナーから
8月は「道路を守る月間」、8月10日は「道の日」です

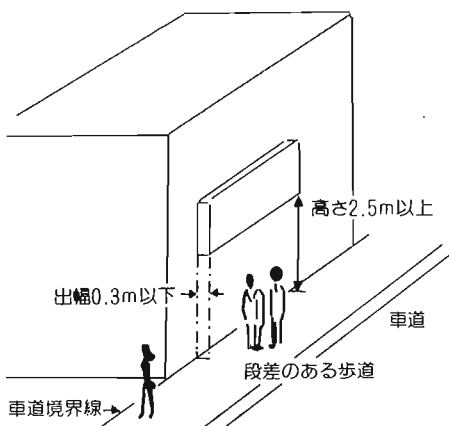
道路を図のように使用するのはやめましょう

看板類を道路上に出す場合には道路占用許可が必要です

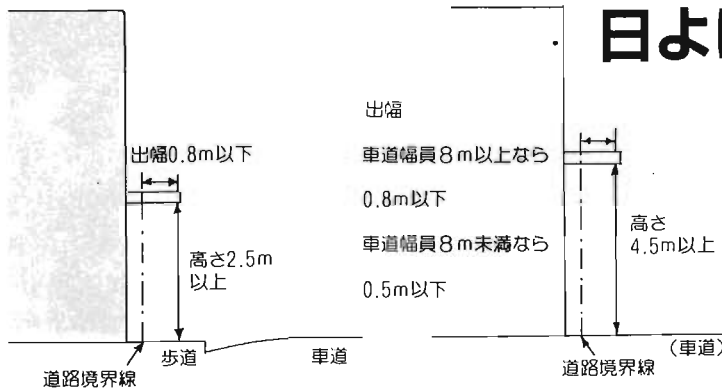
道路は、人や車両が安全に行うための場所です。通行の妨げになるようなものは一切何もない、というのが理想の状態なのです。商品陳列台、置き看板、自動販売機など、こうしたものが路上に出ていると、街の美観が損なわれるだけではありません。人や車両が余裕をもってすれ違えなかつたり、歩道がいつぱいで歩行者が車道を歩くはめになったりし、事故や渋滞の原因になります。子どもやおとしより、体の不自由な方には、思わぬ危険を及ぼしかねません。個人のもものは、個人の敷地内に置きましょう。道路は公共のもです。

広告板（置き看板を除く）や日よけが個人の敷地におさまらない場合には、道路の上空に出すこともできません。とはいえ、歩行者が頭をぶつけてしまつたり、車両の通行を妨げるような看板類が作られるのは困ります。区では、図のような基準を作り基準に合う看板類に限り、道路に出すことを許可しています（道路占用許可）。看板類を作ろうと考えている方へ図に示された基準を守り、設置工事をする前に必ず「道路占用許可」を受けてください。許可を得ないままに看板類を作ってしまった方は、基準に合っていないければ至急許可申請を、合意正をお願いします。

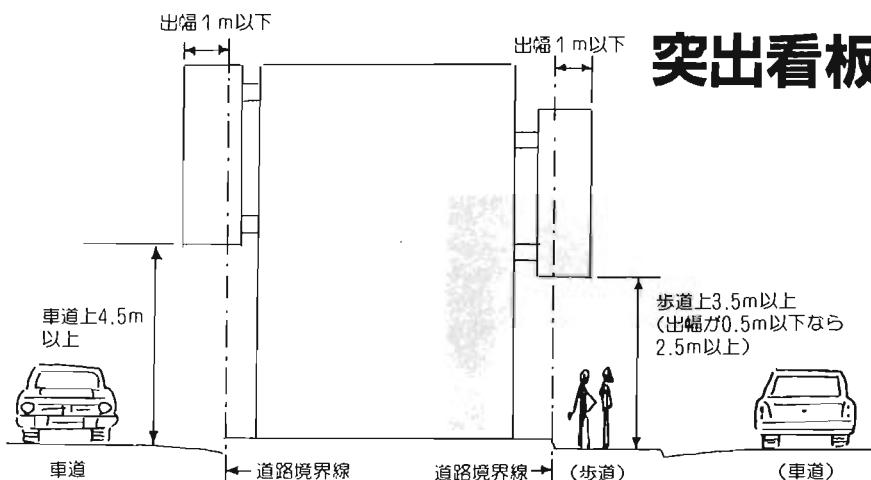
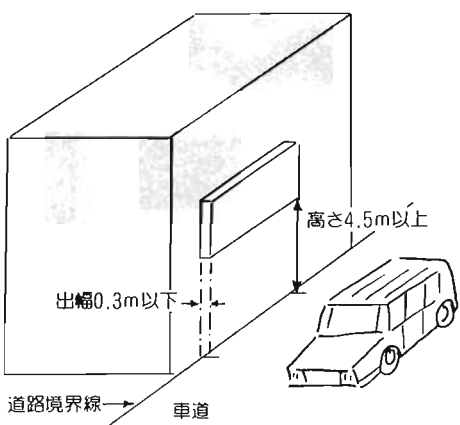
壁面看板 (平看板)



日よけ



突出看板



◇詳細…土木部管理課管理第1係
内線 2915~6
監察係
内線 2927~8

あなたのビルやマンションの飲料水は安全に管理されていますか？

「小規模給水施設衛生管理指導要綱改正」について

(1)対象施設

都の水道管からタンク（受水槽）に水を貯めて給水するタンク給水方式の施設のうち、受水槽の容量が10㎡以下のものは「小規模給水施設」となります。区では、「豊島区小規模給水施設の衛生管理指導要綱」を定め、これらの施設の自主管理をお願いしています。

(2)改正の概要

平成5年7月1日付でこの「小規模給水施設の衛生管理指導要綱」を改正しました。

改正点は次のとおりです。

①施設の届出制度

受水槽容量が10㎡以下の施設においては、その受水槽を新設したり、変更あるいは廃止した場合、保健所長に届け出ることとなりました。

②水質検査の義務付け

1年以内ごとに1回必ず水質検査（10項目）を受けなければならなくなりました。

③保健所による施設検査

給水設備の安全性や衛生的な管理の実施状況について、保健所担当職員による施設検査を実施することとなりました。

④衛生的な管理

飲料水の安全性を確保するために、管理者は小規模給水施設を衛生的に管理する責任があります。

給水設備を衛生的に管理するには以下が必要とされています。

①水槽の清掃

1年以内ごとに1回実施。専門の業者に依頼して水槽内を清掃し、内部の点検も行う。

②水槽等の点検

毎月実施。水槽等の異常の有無、水槽内の異物の有無、マンホールの施錠、受水槽室の清掃状況等について点検を行う。

③水質検査

1年以内ごとに1回、水質検査（10項目）を実施する。保健所でも検査を受け付けています。

④残留塩素濃度の測定
毎週実施。蛇口で残留塩素濃度を測定する。残留塩素濃度は0.1ppm以上あることを確認する。

⑤水の外観
毎日実施。蛇口から透明なコップに水をくみ、色・濁り・臭い・味の異常がないかチェックする。

⑥図面類の管理
①～⑤の管理実施記録や建築図・配管図をそろえて保管しておく。

④保健所への届出等
小規模給水施設を新設した場合や変更・廃止をした場合は保健所へ届け出る必要があります。

施設の届出状況や管理についてのご相談は、保健所までお問い合わせください。

⑤施設検査の申込み
保健所では、管理者の方からの申込みによる「小規模給水施設」の施設検査を実施します。

希望される管理者の方は、保健所までお申込みください。

⑥汚染事故が発生したら
受水槽等で事故が発生した場合、あるいはその疑いがある場合には、ただちに保健所に連絡してその指示に従ってください。

⑦水質検査の受付
受付：毎週月曜日午前中

⑧料金：5千円

⑨判定期間：およそ1週間

⑩採水用の容器が保健所に用意してありますので、あらかじめ取りに来てください。

⑪詳細：池袋保健所衛生課環境衛生係 3987・4171

⑫長崎保健所衛生課環境衛生係 3957・1191

勤労福祉会館 教室参加者募集

◇日程・内容等：左表のとおり
◇会場：勤労福祉会館申込み
：往復はがきに教室名、住所、氏名、年齢、性別、勤務先名、同所在地、電話番号（家庭用）を記入し、同電話番号（家庭用）を記入し、お子さんの氏名・年齢もを記し、「〒171 豊島区池袋2-37-4 勤労福祉会館」へ郵送（消印有効）または、官製はがきを持ち直接当館3階窓口（申込み多数の場合は抽選）へ。
◇詳細：当館 ☎3980・3131

教室名	内容	対象	定員	回数	曜日	期間・時間	費用	講師	締切
陶芸入門	手ひねりから電動ろくろの初歩まで。作陶の楽しさを体験し、自分だけの器や湯のみを作ります。	区内在住、在勤の方	18	13	水	9月1日～12月1日と11月11日（ただし9月15日・11月3日を除く） 午後6時30分～8時30分	2,500円	豊島区美術家協会 是川 唯信 氏	8月9日
土絵入門	粘土を使って立体的な絵を作成します。絵心に関係なく、どなたでも気軽に始められます。	区内在住、在勤の方	16	10	水	9月8日～11月24日（ただし9月15日・11月3日を除く） 午後6時30分～8時30分	5,000円	三才流教授 中村 隆昌川 氏	8月12日
手編み入門	ポイントをマスターして、すてきなセーターにチャレンジ！プレゼントとしても最適です。	区内在住、在勤の女性	30	13	水	9月8日～12月15日（ただし9月15日・11月3日を除く） 午後6時30分～8時30分	7,000円	河合ニッポデザイン専門学校 河合 善代美 氏	8月12日
着付け入門	伝統的な和服の美しさを学び、日常生活の中でもっと着用してみよう。	区内在住、在勤の女性	30	10	木	9月9日～11月18日（ただし9月23日を除く） 午後6時30分～8時30分	800円	武蔵野服飾美術専門学校 嶋村 春子 氏	8月12日
家庭料理入門	毎日の食事を充実させて、成人病を予防する家庭料理のコツをお教えます。（3歳以上のお子さん保育あり）	区内在住、在勤の女性	18	8	金	9月10日～10月29日 午前10時30分～午後0時30分	8,000円	料理研究家 大村 久子 氏	8月12日

スポーツマ

第33回区民陸上競技大会

9月19日(日) 午前9時競技開始
国立競技場(雨天決行) ◇対象：区内在住、在勤、在学の方 ◇競技種目：左表のとおり（出場はリレーを除き1人トラック、フィールド各1の計2種目まで） ◇費用：小学生300円、高校生以上500円、リレーチーム千円 ◇申込み・詳細：8月2日

競技種目

部別	性別	年 齢	トラック 競技	フィールド 競技
一般	男子	50歳以上	1500m	
		40歳以上	100m 1500m	
	30歳以上	100m 1500m 5000m		
	30歳未満	100m 1500m 5000m		
女子	制限なし	400mリレー	走高跳・走幅跳・砲丸投	
	制限なし	100m 3000m	走高跳・走幅跳・砲丸投(高校女子を含む)	
高校	男子	制限なし	100m 1500m 5000m 400mリレー	走高跳・走幅跳・砲丸投
	女子	制限なし	100m 3000m 400mリレー	走高跳・走幅跳・砲丸投
中学	男子	制限なし	100m(学年別) 400m 1500m 800mリレー	走高跳(1 2年・3年)・走幅跳(1年・2 3年)・砲丸投
	女子	制限なし	100m(学年別) 800m 400mリレー	走高跳(1 2年・3年)・走幅跳(1年・2 3年)・砲丸投
小学	男子	制限なし	50m(1 2年) 100m(3 4年) (5 6年)	ソフトボール投げ(1 2年) (3 4年) (5 6年)
	女子	制限なし	50m(1 2年) 100m(3 4年) (5 6年)	ソフトボール投げ(1 2年) (3 4年) (5 6年)



区民ハゼ釣大会

8月29日(日) (雨天決行) 利根川下流方面(予定) 午前5時30分 豊島公会堂前集合 ◇対象：区内在住、在勤の方とその家族 ◇費用：4千500円(バス代、保険料等) ◇定員：先着10名 ◇競技方法：さおは2本までとし、針はさお1本につき2本まで(30匹検量) ◇主催：豊島区教育委員会・豊島区レクリエーション協会 ◇運営：豊島区釣友連合会 ◇持ち物：さお、仕掛け、えさ、弁当、水筒、雨具等 ◇申込み：8月19日までに参加費を添えて体育課窓口へ ◇詳細：体育係内 ☎3485

No	競技種目	開催日	開催会場	競技内容	費用	申込締切	連絡責任者名
1	卓球	9月5日(日)	豊島体育館	団体戦・個人戦	団体 3,000円 個人 700円	8月23日(日)	坂 崎 政 雄 ☎3959・9381
2	バレーボール	一般男女 9月12日、10月3日 家庭婦人 9月13・20・22日、 10月4・6・11・13・18日	豊島体育館	一般男女の部トーナメント制・家庭婦人の部4ブロックリーグ戦	一般各 5,000円 家庭婦人 7,500円	6・9人制 9月1日 9・6人制 9月1日 家庭婦人 8月21日	坂 忍 強 ☎3983・7111 オリジン内 ☎425
3	ボウリング	9月15日(日)	フランスウィック	3ゲームアメリカン方式年性別HC	1名 2,500円	先着54名で締切り	加 村 研 三 ☎3988・7221
4	バスケットボール	9月15・19・23・26日	豊島体育館	一般男女トーナメント	1チーム 10,000円	8月22日(日)	宗 田 昭 弘 ☎3980・7539
5	ライフル射撃	①9月19日ビーム②10月17日BSB ③11月7日BAR ④12月5日BLB	①3雑司が谷・雑司が谷射撃場 ②アサカ射撃場	個人戦	①無料 ②3,000円 ③1,000円 ④3,500円	各大会ごとに15日前までの受付	志 田 清 美 ☎3981・0193
6	アーチェリー	一般 10月3日(日) 少年 11月14日(日)	西巣鴨体育館	一般・少年 50・30m 初級・30mダブルス872射	無 料	当日9：30締切り	関 根 俊 夫 ☎3916・5258
7	ソフトテニス	10月3日 一般の部 10月14日 レディース	総合体育館コート	一般の部、レディースの部、各別	1チーム 1,600円 2人は 2,000円	9月17日(日)	小 島 昇 ☎3800・7417
8	クレー射撃	10月3日(日)	東松山射撃場	トラップの部 スキートの部	1人 4,500円	当日10時締切り	高 橋 重 夫 ☎3955・5622
9	柔道	10月11日(日)	雑司が谷体育館	段別・トーナメント	一般 500円 少年 300円	10月2日(日)	池 谷 邦 久 ☎3973・6331 雑司が谷
10	硬式野球	10月11・17・24日	総合体育館コート	シングルス・ダブルス	シングルス 1,200円 ダブルス 1,500円	受付期間9月20～30日まで	土屋 隆 夫 ☎3971・1848
11	剣道	10月17日(日)	豊島体育館	中・高校生男女一般 団体・トーナメント	1人 700円	9月17日(日)	高 橋 清 司 ☎5992・9713
12	なぎなた	10月17日(日)	雑司が谷体育館	演技競技・試合競技	1人 2,000円	9月25日(日)	小 林 嗣 代 子 ☎3954・1090
13	弓道	10月24日(日)	総合体育館・射撃場	近的・10射	無 料	当日開会30分前	四 宮 賢 一 ☎3984・7011
14	ソフトボール	10月上旬より11月下旬までの日曜・ナイター	ナイター・区立野球場 日曜・千川中学校	トーナメント戦	男子 8,000円 女子 5,000円	9月29日(日)	山 縣 てる子 ☎3981・4628
15	ゲートボール	11月5日(日)	総合体育館野球場	初回はリーグ戦 勝上りのトーナメント戦	1チーム 2,000円	10月30日(日)	桑 原 三 郎 ☎3916・6355
16	サッカー	11月3日から日・祝日	長崎中学校	一般男子トーナメント戦	1チーム 5,000円	9月30日(日)	村 上 真 昭 ☎3933・5269
17	レスリング	11月3日(日)	雑司が谷体育館	フリースタイル	1人 500円	10月29日(日)	陣 村 清 隆 ☎3309・1581 高円寺中
18	バドミントン	11月7日(日)	豊島体育館	男子ダブルス1.2.3部 女子ダブルス1.2.3部	1組 2,000円	10月27日(日)	千 葉 健 夫 ☎3981・7224
19	空手道	11月21日(日)	雑司が谷体育館	組手・型・個人戦	1人 1,200円	10月20日(日)	岩 河 孝 一 ☎3941・8188
20	軟式野球	11月上旬	総合体育館野球場	トーナメント戦	無 料	各団体選抜大会	前 田 美 紀 子 ☎3981・4628



催し

美術へのいざない「ルノワール展」

東武美術館で開催中の同展の講演です。

8月12日(木)・23日(月) 午後6時30分 区民センター5階音楽室

井上道義ファミリーコンサート

9月2日(木) 午後7時(30分前開場) 東京芸術劇場大ホール

井上道義、ラヴェル、ドヴォルザーク、交響曲第9番「新世界より」

秩父市姉妹都市提携10周年記念

携10周年を記念して「観光とじばさんまつり」が盛大に開催されます

会場：東京芸術劇場大ホール

としま区民名曲鑑賞会

Table with columns: 回/日時, 曲名, 出演者, 席別, 区民特別料金, 一般料金. Includes details for three performances.

チケットの予約・発売... 豊島区コミュニティ振興公社

講習会「はじめての油絵」

9月6日(土)11月29日までの毎週月曜日(全12回) 午後6時30分

中山道待望(巣鴨社会教育会)

8月28日(土) 午後1時~5時 巣鴨社会教育会館

エポック10映画上映会

エポック10(男女平等推進センター)では、右下表の予定で

映画上映会を行います。皆さんお誘い合わせのうえ、お越しください。

場所：エポック10(池袋駅南口メトロポリタンプラザ9階)

Table with columns: 日, 時間, 映画名, 出演者. Lists movies like 'ワーキング・ガール' and 'ワールド・アパート'.

小中学生の皆さんへ

①小学生パソコン教室 10月9日(土)11月6日(土)の毎週土曜日

②中学生パソコン教室 9月4日(土)10月2日(土)の毎週土曜日

現代美術家協会代表 竹田一夫氏(費用：無料)

第8回夏休み親子気象教室

8月25日(木) 午後2時から千登世橋教育文化センター

夏休み子ども映画会

8月21日(土)「象のいない動物園」(81分) ほか1本

復はがきに住所、氏名(保護者と子ども)、子どもの学年、電話番号を記入し、8月14日(必着)までに「千川」豊島区西池袋1-1

第8回南大塚ホール落語会 8月12日(木) 午後7時(30分前開場)

非常勤職員(学校栄養士)

応募資格：栄養士免許を持つ健康な方(雇用期間：平成5年9月1日から平成6年3月31日)

アルバイト

資格：8月現在50歳未満で保健婦または看護婦の免許を有する方

池袋図書館

8月7日(土) 午後2時から 内容：「パパロアさんこんにちは」

雑司が谷図書館

8月25日(木) 午後2時から千登世橋教育文化センター

雑司が谷旧宣教師館臨時休館のお知らせ

8月17日(火)・18日(水)は、収蔵庫内の資料くん蒸作業のため休館します。

募集



募集

非常勤職員(学校栄養士)

応募資格：栄養士免許を持つ健康な方(雇用期間：平成5年9月1日から平成6年3月31日)

アルバイト

資格：8月現在50歳未満で保健婦または看護婦の免許を有する方

池袋図書館

8月7日(土) 午後2時から 内容：「パパロアさんこんにちは」

雑司が谷図書館

8月25日(木) 午後2時から千登世橋教育文化センター

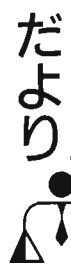
雑司が谷旧宣教師館臨時休館のお知らせ

8月17日(火)・18日(水)は、収蔵庫内の資料くん蒸作業のため休館します。

文部省生涯学習局から放送大学第2学期生募集 10月1日(金)授業開始

東京都職員山類募集 受験資格：昭和47年4月2日(昭和51年4月1日生まれ)

官公所



だより

東京都職員山類募集 受験資格：昭和47年4月2日(昭和51年4月1日生まれ)

東京消防庁から消防官募集

受験資格：昭和41年4月2日から昭和51年4月1日までに生まれた男子

東京都教育庁から妊娠出産休暇・育児休業補助教職員候補者の募集

都内公立学校教職員の妊娠出産休暇および育児休業中、その代りに勤務する臨時的任用教職員の採用候補者を募集します

警視庁防犯部から少年相談所の開設

8月5(土) 午前10時~午後5時 松坂屋上野本店館内

雑司が谷旧宣教師館臨時休館のお知らせ

8月17日(火)・18日(水)は、収蔵庫内の資料くん蒸作業のため休館します。